



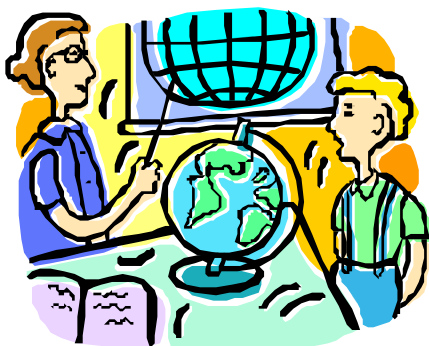
WYJAZD



CZASOPISMO UCZNIOWSKIE
Szkoły Podstawowej nr 13 w Mielcu

CZERWIEC 2006

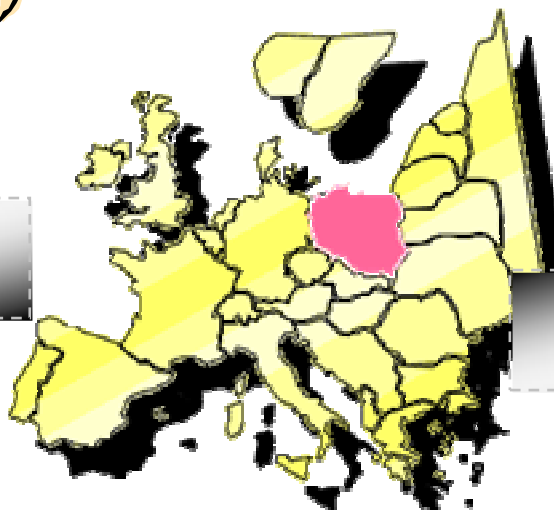
ZAKOŃCZENIE REALIZACJI PROJEKTU „SŁAWNI LUDZIE” Z PROGRAMU SOCRATES – COMENIUS AKCJA1 W NASZEJ SZKOLE



Szkoły partnerskie
projektu



Kim byli:
Sokrates i Comenius?



Odszukaj siebie
na fotografii



Quiz i krzyżówka
z nagrodami



Zespół

redakcyjny:

Nauczyciele: Aleksandra Drozdowska, Renata Konefał, Aldona Zbrzezny

Uczniowie

klas V:

Red. nacz.: Filip Rodzik, z-ca red. Krzysztof Czachor, Magdalena Pudło, Damian Łuszcz, Jakub Mrozik, Mateusz Gudz, Kamil Mroczek, Justyna Gaj, Katarzyna Kobos, Katarzyna Piechota, Sylwia Skaza, Agnieszka Bosak, Paulina Wątek, Marcin Serafin, Justyna Gilowska, Wiktor Mazur, Joanna Jakubczyk, Karolina Piątek, Monika Kędzior, Ewa Niedziela.



CEIP „Ciudad de Columbia”

Tres Cantos (Madrid), Spain

Szkoła hiszpańska jest koordynatorem całego projektu. Uczęszcza do niej 368 uczniów w wieku 3 do 12 lat. Położona jest w Tres Cantos, mieście leżącym 22 km na północ od Madrytu. Tres Cantos w języku hiszpańskim oznacza Trzy Kamienie i taki jest herb miasta. Szkoła podstawowa trwa sześć lat i dzieli się na trzy dwuletnie cykle. Uczniowie dostają promocję na następny poziom, co dwa lata. Oceny są opisowe. Uczeń z niedostatecznymi osiągnięciami może zostać na trzeci rok w danym cyklu. Od bieżącego roku szkolnego szkoła realizuje dwujęzyczny projekt polegający na nauczaniu przedmiotów w dwóch językach – hiszpańskim i angielskim. Ten system został wprowadzony w klasach pierwszych. Uczniowie posiadają po dwa podręczniki do każdego przedmiotu i dwóch nauczycieli. Nauczyciel języka angielskiego odpowiedzialny za projekt ukończył specjalny kurs w Anglii zakończony egzaminem i uprawniający do realizacji takiego projektu.

Hiszpańskimi postaciami projektu „Sławni ludzie” byli:



Federico Garcia Lorca



Pablo Ruiz Picasso



Miguel de Cervantes

Instituto Comprensivo

„Giovanni XXIII”

Cusano Milanino, Włochy



Szkoła włoska położona jest w Cusano Milanino., małej miejscowości leżącej na obrzeżach Mediolanu. Zaledwie pół godziny trwa podróż pociągiem do stolicy mody. Szkoła liczy 949 uczniów w wieku 5-14 lat, którzy uczą się w trzech budynkach usytuowanych w różnych częściach miasta. Na poziomie szkoły podstawowej dzieci uczą się ogólnych umiejętności obejmujących język włoski, matematykę, podstawy historii i przedmioty przyrodnicze. W trzecim roku rozpoczynają naukę języka angielskiego. Szkoła podstawowa kończy się egzaminem składającym się z dwóch etapów. Pierwszy to napisanie dwóch prac - jednej z języków i ekspresji, drugiej z matematyki i logiki. Drugi to egzamin z ustny obejmujący wiedzę ze wszystkich przedmiotów nauczanych w szkole.

Włoskimi postaciami projektu są:



Alessandro Manzoni



Leonardo da Vinci



Giuseppe Verdi

Puistolan Peruskoulu

Helsinki, Finlandia



Szkola fińska jest usytuowana na obrzeżach stolicy Finlandii. Liczy 711 uczniów w wieku 7 do 15 lat. Uczniowie oceniani są według siedmiostopniowej skali ocen. Najniższą jest 4, a najwyższą 10. W klasach I - VI rok szkolny dzieli się dwa semestry, a w pozostałych na cztery. Rodzice pod koniec każdego semestru dowiadują się o postępach swoich dzieci. W trakcie dziewięciu lat nauki uczeń otrzymuje dwa świadectwa, jedno po klasie szóstej, drugie po dziewiątej. Angielski i szwedzki to języki obce obowiązujące w szkole. Zarówno chłopcy, jak i dziewczęta zdobywają umiejętności szycia na maszynie, gotowania, pieczenia, nakrywania do stołu czy posługiwania się narzędziami elektrycznymi takimi jak pilarka i wiertarka.

Fińskimi postaciami projektu są:



Jan Sibelius



Akseli Gallen - Kallela



Anna Brigaderes Pamatskola

Dobeles Rajons

Łotwa

Dobele to 40-tysięczna miejscowość leżąca 70 km na południowy-zachód od Rygi. Krajobraz okolicy jest bardzo urozmaicony - malownicze doliny i liczne wzgórza. Szkoła imieniem słynnej łotewskiej pisarki Anny Brigadere liczy 192 uczniów w wieku 7 do 15 lat. Dzieci rozpoczynają edukację podstawową w wieku siedmiu lat. Obowiązkowy program kształcenia podstawowego jest ustalony w formie państwowych standardów kształcenia podstawowego. Uczniowie, którzy zdali przedmioty kształcenia podstawowego oraz egzaminy państwowe, otrzymują świadectwo ukończenia kształcenia podstawowego oraz listę stopni. Mogą oni kontynuować naukę na poziomie średnim, w ramach programu ogólnokształcącego lub średniego kształcenia zawodowego.

Łotewskimi postaciami projektu są:



Anna Brigadere



Christaps Helmanis



Viktors Scerbatis



Keguma Komercknovirziena Vidusskola

Kegums

Łotwa

Kegums to mała miejscowość usytuowana 45 km na południe od stolicy kraju Rygi. Przepływa przez nią największa rzeka Łotwy Daugava (Dźwina). Szkoła liczy 600 uczniów w wieku 7 do 17 lat, 50 nauczycieli i 20 pracowników obsługi. Na jej terenie działa Mała Szkoła Biznesu przeznaczona dla uczniów klas szóstych, mająca na celu przygotowanie ich do dalszego kontynuowania edukacji w tym kierunku. Oferuje ona interesujące metody nauczania, kurs ekonomii, zajęcia z informatyki i języków obcych. Uczęszcza do niej 40 uczniów, a zajęcia odbywają się w soboty. Szkoła kładzie duży nacisk na edukację zdrowotną. Oferuje szeroką gamę zajęć pozalekcyjnych tj. klub poezji, ludowy zespół taneczny, chór, kółko dramatyczne, zajęcia z ceramiki, kółko redaktorskie, zajęcia sportowe.

Łotewskimi postaciami projektu są:



Krisjanis Barons



Varia Vike Freiberga

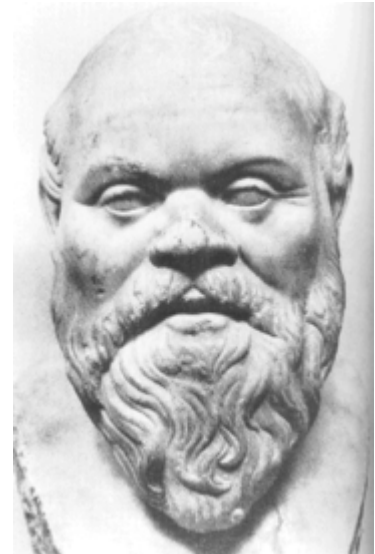


Janis Baltvilks

CZY WIESZ, KIM BYLI SOKRATES I COMENIUS?

Sokrates

(469-399 p.n.e.), jeden z największych filozofów greckich. Mieszkał w Atenach, gdzie nauczał prowadząc dysputy z przypadkowymi przechodniami na ulicach miasta. Opowiadania o Sokratesie głoszą, że przechadzał się on się po mieście i zaczepiał różnych znanych ludzi na wysokich stanowiskach i pytał ich np. sędziego - co to jest sprawiedliwość, a ten, kiedy mu odpowiadał na to, Sokrates miał swoją odpowiedź, która zaprzeczała wypowiedzi rozmówcy. Doprowadzał do tego, że rozmówca sam sobie zaprzeczał, stąd też nie był w ówczesnych czasach postacią lubianą przez ludzi władzy. W wieku 70 lat został oskarżony o bezbożność i psucie młodzieży. Został skazany na karę śmierci, którą wówczas było wypicie cykuty. Wyrocznia w Delfach obwieściła, że jest on najmądrzejszym człowiekiem na świecie, choć on sam wypowiedział słynne zdanie: **"Wiem, że nic nie wiem"**. W kwestiach politycznych był zwolennikiem demokracji.



Comenius (łac.) - Jan Amos Komenský

(w spolszczeniu *Jan Amos Komeński*) (ur. 28 marca 1592 roku na Morawach, zm. 15 listopada 1670 roku w Amsterdamie) był czeskim pedagogiem, filozofem, reformatorem i myślicielem protestanckim. Całe życie poświęcił praktycznej działalności wychowawczej, układaniu podręczników szkolnych i teoretycznemu opracowywaniu zagadnień pedagogicznych, a szczególnie dydaktycznych. Twórca i propagator jednolitego systemu powszechnego nauczania. Położył podwaliny pod współczesne zasady pedagogiki. Zalecał objęcie nauczaniem wszystkich niezależnie od płci i stanu, a także nauczanie w języku ojczystym (nauka łaciny miała być wprowadzana później). Jego poglądy głosiły wiarę w dobrobyt i naprawę ludzkości poprzez rozpowszechnianie wiedzy. Zwalczany przez Kościół katolicki schronił się w Polsce w Lesznie u Rafała Leszczyńskiego. Od 1655 roku żył i mieszkał w Amsterdamie, gdzie zmarł.



ODSZUKAJ SIĘ NA FOTOGRAFII

W kwietniu 2005 roku gościliśmy 13 nauczycieli z Hiszpanii, Finlandii, Łotwy i Włoch. Podczas tej wizyty nasi nauczyciele przygotowali lekcje pt. „Wędrowki papieża Jana Pawła II”, „W świecie muzyki Chopina”, „Dziękujemy za muzykę, panie Chopin”, „Podróż do Żelazowej Woli”.

Pani Anna Żmuda w klasie III przeprowadziła lekcję o Fryderyku Chopinie. Była to niezwykła wycieczka w czasie. Uczniowie w formie zabawy, tańca, śpiewu i działalności plastycznej poznali pierwsze lata życia i twórczości kompozytora.



kolorowej scenografii, dźwiękom muzyki Chopina oraz wspaniałej grze uczniów, wszyscy obecni na lekcji poznali życie i twórczość wielkiego muzyka.

Muzyka Chopina zabrzmiała również na lekcji w klasie IVa przeprowadzonej przez panią Martę Nagaduś-Dziekan. Dzięki prezentacji multimedialnej w języku angielskim,



Jemu także poświęcona była lekcja matematyki w klasie VIa przeprowadzona przez panią Teresę Kawiorską. Wykorzystała ona interaktywną pomoc dydaktyczną „W świecie muzyki Chopina” opracowaną wspólnie z panią Marią Kijak. Pomoc łączy elementy muzyki z matematyką, ukazuje, jaki związek mają ze sobą różne rodzaje utworów muzycznych i ułamki.



Lekcja matematyki przeprowadzona przez panią Małgorzatę Siry w klasie IV poświęcona była papieżowi Janowi Pawłowi II. Temat „Wędrówki Papieża” pozwolił w ciekawy sposób połączyć wiedzę o Janie Pawle II z praktyczną umiejętnością posługiwania się skalą i mapą. Uzupełnieniem tematu była interesująca prezentacja multimedialna przedstawiająca spotkania Ojca Świętego z dziećmi.



Nauczyciele z innych krajów również prowadzili lekcje, podczas których uczniowie mogli w praktyce zaznajamiać się ze sławnymi postaciami z tych krajów. Dla większości uczniów był to pierwszy kontakt z obcokrajowcami.

Na zakończenie wizyty uczniowie klas szóstych zaprezentowali w języku angielskim nową, międzynarodową wersję bajki o Czerwonym Kapturku, przygotowaną specjalnie na tą okazję. Scenariusz napisały w dwóch wersjach językowych nauczycielki naszej szkoły - pani Józefa Skop i pani Renata Konefał. Mogli ją obejrzeć rodzice, a także zaproszeni goście, wśród których znajdował się dyrektor oświaty Miasta Mielca pan Arkadiusz Gałkowski. Nauczycielki nauczania zintegrowanego, pani Agata Durej i pani Celina Rojowska, przygotowały ze swoimi podopiecznymi montaż słowno-muzyczny pt. „Jan Paweł II Papież i Wielki Polak”.



Ostatnie spotkanie robocze w Hiszpanii

W dniach 8.05 - 12.05.2006 odbyło się w Hiszpanii ostatnie spotkanie robocze partnerów Szkolnego Projektu Comeniusa pt. „Sławni ludzie”. Szkoła goszcząca C.E.I.P. Ciudad de Columbia znajduje się w Tres Cantos, 40 tysięcznym mieście leżącym 22 km na północ od Madrytu. Szkoła liczy 368 uczniów w wieku 3 - 12 lat. Naszą stronę reprezentowała delegacja nauczycieli w składzie: Aleksandra Drozdowska, Renata Konefał i Aldona Zbrzezny.

W ciągu całego tygodnia odbywały się lekcje prowadzone przez nauczycieli ze wszystkich krajów partnerskich na temat swoich postaci projektu. Po raz pierwszy nauczyciele z różnych krajów wspólnie prowadzili lekcje według wcześniej przygotowanych przez siebie scenariuszy.



Aldona Zbrzezny odbyła lekcje na temat polskich legend z uczniami pięcioletnimi oraz wspólnie z nauczycielką z Hiszpanii i Włoch na temat dobrych i złych postaci w „Spriditis” Anny Brigadere. Renata Konefał odbyła lekcję pt. „Papież Jan Paweł II i dzieci” z uczniami z klasy czwartej oraz wspólnie z nauczycielkami z Włoch i Łotwy o Leonardo da Vinci. Aleksandra Drozdowska razem z nauczycielkami z Łotwy i Finlandii przeprowadziła lekcję na temat Picasso oraz

przygotowała prezentację multimedialną podsumowującą cały projekt.

Środa poświęcona była postaci Miguela de Cervantesa. Uczniowie przybliżyli postać pisarza wykorzystując prezentację PowerPoint. Poeta pochodzący z Tres Cantos recytował swoje wiersze poświęcone pamięci wielkiego pisarza. Po czym wszyscy udali się do miejscowości Alcalá de Henares, gdzie znajduje się dom i pomnik Cervantesa. W czwartek odbyła się sesja podsumowująca cały projekt z udziałem władz lokalnych i edukacyjnych oraz rodziców.





Koordynatorzy z poszczególnych krajów przedstawili referaty na temat korzyści, jakie przyniósł udział w projekcie. Wszyscy uczestnicy pozytywnie podsumowali realizację projektów w swoich szkołach. Projekt spełnił zakładane cele i dla każdego z nich pozostanie cennym doświadczeniem zawodowym, jak również niezapomnianym przeżyciem.

W ostatni dzień w miejscowym domu kultury miał miejsce Festiwal Comeniusa z udziałem całej społeczności szkolnej. Najmłodsi uczniowie przygotowali specjalny program artystyczny kończący projekt. Muzyka Verdiego, Chopina i Sibeliusa oraz kolorowe stroje i rekwizyty były częścią programu. Pięciolatki przedstawiły w języku angielskim sztukę „Spriditis” na podstawie książki Anny Brigidere.



Uczniowie klas szóstych przygotowali krótkie scenki w czasie, których wcielali się w postacie, które były tematem projektu. W humorystyczny sposób przybliżyli kraje i sławnych ludzi je reprezentujących.

W przerwach rozbrzmiewały piosenki z różnych krajów. Przedstawiciele Rady Rodziców wręczyli nagrody uczniom, którzy zwyciężyli w różnych konkursach związanych z projektem.



Dobiegła końca realizacja projektu Sokrates - Comenius „Sławni ludzie” w naszej szkole



Uroczysty finał miał miejsce 9 czerwca 2006 roku. Uczniowie pod kierunkiem pań: Józefy Skop i Kazimiery Pazdro przygotowali program artystyczny na europejskim poziomie. Quizy i zagadki raz jeszcze przypomniły o sławnych postaciach i krajach, z których pochodziły. Podziwialiśmy nasze uczennice w roli modelek prezentujących najnowsze trendy mody z największych stolic europejskich. Za oprawę muzyczną

zadbała pani Marta Nagaduś-Dziekan i pan Artur Olchawa. Słuchaliśmy znanych, a także napisanych specjalnie na tę okazję piosenek oraz oglądaliśmy występy taneczne w wykonaniu naszych uczniów.

Na ostatnim spotkaniu roboczym, które odbyło się maju w Hiszpanii, koordynatorzy z poszczególnych szkół partnerskich podsumowali dwa lata pracy nad projektem. Wszyscy jednogłośnie stwierdzili, że spełnił on zakładane cele.

Udział w projekcie przyczynił się w



znacznym stopniu do poszerzenia wiedzy uczniów o Europie i kulturze krajów partnerskich, a w szczególności o sławnych postaciach z tych krajów. Umożliwił zdobywanie wiedzy z wielu przedmiotów wykraczając poza ramy programu szkolnego. Zwiększył motywację do nauki języków obcych. Rozwinął umiejętności stosowania technik informacyjnych i informatycznych w praktyce. Uczył tolerancji i przełamywania barier kulturowych.

Nauczyciele nawzajem poznawali siebie i specyficzne dla każdego kraju sposoby nauczania, wymieniali doświadczenia zawodowe i doskonalili swój warsztat pracy, co z pewnością przyczyniło się do ich rozwoju zawodowego.

Quiz about celebrities from different countries

1. Pablo Ruiz Picasso was

- a. Italian painter b. Spanish writer c. Spanish painter

2. The famous book written by Anna Brigadere is

- a. „Spriditis” b. „Kallevala” c. „Don Kichot”

3. Which continents did Henryk Sienkiewicz visit?

- a. Africa and North America b. Africa and Asia c. Asia and North America

4. Who was the author of “Guernica”?

- a. Akseli Gallen-Kallela b. Leonardo da Vinci c. Pablo Ruiz Picasso

5. Which celebrities were writers?

- a. Jan Sibelius, Henryk Sienkiewicz, Anna Brigadere
b. Anna Brigadere, Miguel de Cervantes, Alessandro Manzoni
c. Federico Garcia Lorca, Miguel Cervantes, Giuseppe Verdi

6. Leonardo da Vinci was

- a. painter, inventor, genius b. sculptor, painter, composer
c. doctor, writer, painter

7. Don Kichot fought against

- a. windmill b. soldiers c. wild animals

8. How many countries did the Pope John Paul II visit?

- a. 125 b. 105 c. 132

9. Verdi's operas are

- a. Aida, Tosca, Rigoletto b. Don Giovanni, Traviata, Aida
c. Don Carlos, Carmen, Rigoletto

10. Who was Vaira Vike- Freiberga by profession?

- a. a doctor b. a professor c. a lawyer